



ELETTRO VALVOLE
SOLENOID OPERATED VALVES
MENGENTEILER

VALVOLE A CARTUCCIA - CAVITÀ STANDARD
CARTRIDGE VALVES - STANDARD CAVITIES
CARTRIDGEVENTILE -
STANDARDAUFNAHMEBOHRUNGEN

398SCV0043A00

SPC 08220

ELETTRO VALVOLA 2 VIE DIRETTA N.C. A TENUTA DIRECT SOLENOID VALVE 2 WAYS N.C. - POPPET TYPE 2/2-WEGE-SITZVENTIL, STROMLOS GESCHLOSSEN - KEGELTYP

Valvola elettrica normalmente chiusa a tenuta per piccole portate, caratterizzata da basse trafilie e tempi di risposta molto ridotti.

Con solenoide non eccitato il flusso 1-2 è consentito solo con elevata pressione di apertura.

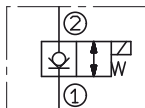
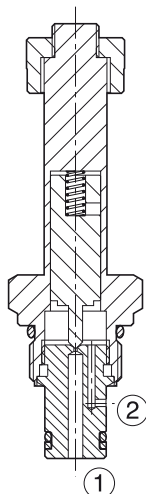
Con solenoide eccitato è consentito il flusso in entrambe le direzioni.

Solenoid-operated valve normally closed for low flow. It is characterized by low leakage and very short response time.

When de-energized flow from 1 to 2 is allowed only with high opening pressure. When energized the valve allows flow in both directions.

Elektrisch gesteuertes Ventil für kleine Durchflußmengen, stromlos geschlossen, das von geringer Leckage und kurzen Reaktionszeiten gekennzeichnet ist. Bei nicht erregtem Magnet ist der Durchfluß 1 nach 2 nur bei hohem Öffnungsdruck möglich.

Bei erregtem Magnet ist der Durchfluß in beide Richtungen erlaubt.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **350 (5075) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **1.5 (0.4) l/min (gpm)**

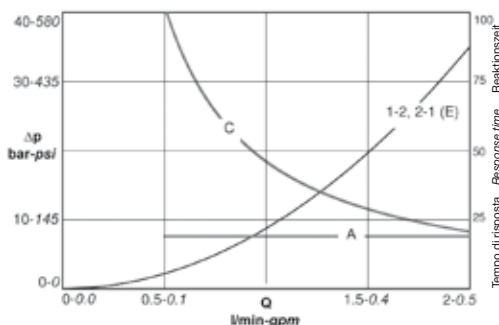
Trafilie
Leakage
Leckage **01 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS08201**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C1 18W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
0.94 A

Legenda
Keys
Legende
1-2: Direzione flusso
1-2: Flow direction
1-2: Durchflußrichtung
E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit
A: Apertura
A: Opening
A: Öffnung
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung



**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08200

Bobina
Coil
Spule

**C1 18W
C2 22W**

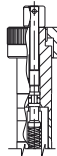
**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube

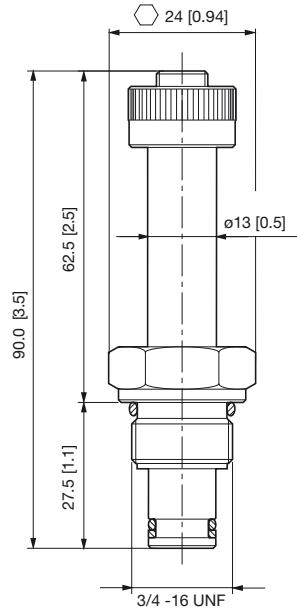


S

Emergenza con blocco
Manual override with block
Notbetätigung mit Raste



B



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.12 kg / 0.26 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SPC 08220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
S
B**

SPC 08221

ELETTRO VALVOLA 2 VIE DIRETTA N.C. A TENUTA DIRECT SOLENOID VALVE 2 WAYS N.C. - POPPET TYPE 2/2-WEGE-SITZVENTIL, STROMLOS GESCHLOSSEN - KEGELTYP

Valvola elettrica normalmente chiusa a tenuta per piccole portate, caratterizzata da basse trafile e tempi di risposta molto ridotti.

Con solenoide non eccitato il flusso 2-1 è bloccato fino al limite della pressione di lavoro.

Con solenoide eccitato è consentito il flusso in entrambe le direzioni.

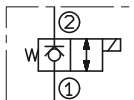
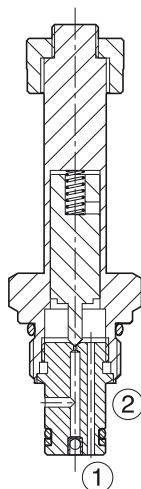
Solenoid-operated valve normally closed for low flow. It is characterized by low leakage and very short response time.

When de-energized flow from 2 to 1 is locked up to working pressure.

When energized the valve allows flow in both directions.

Elektrisch gesteuertes Ventil für kleine Durchflußmengen, stromlos geschlossen, das von geringer Leckage und kurzen Reaktionszeiten gekennzeichnet ist. Bei nicht erregtem Magnet ist der Durchfluß 2 nach 1 nur bei hohem Öffnungsdruck möglich.

Bei erregtem Magnet ist der Durchfluß in beide Richtungen erlaubt.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **320 (4640) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **1.5 (0.4) l/min (gpm)**

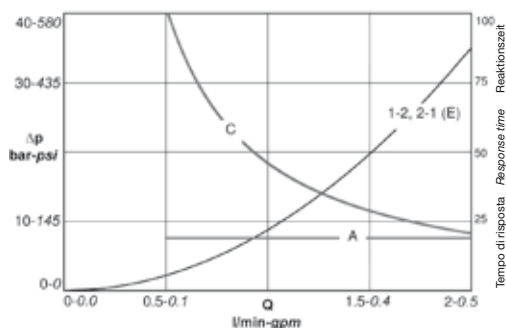
Trafile
Leakage
Leckage **01 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)**
-20°C + 130°C HNBR seals

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS08201**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C1 18W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
0.94 A

Legenda
Keys
Legende
1-2: Direzione flusso
1-2: Flow direction
1-2: Durchflußrichtung
E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit
A: Apertura
A: Opening
A: Öffnung
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung



**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08200

Bobina
Coil
Spule

**C1 18W
C2 22W**

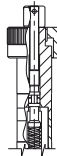
**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube

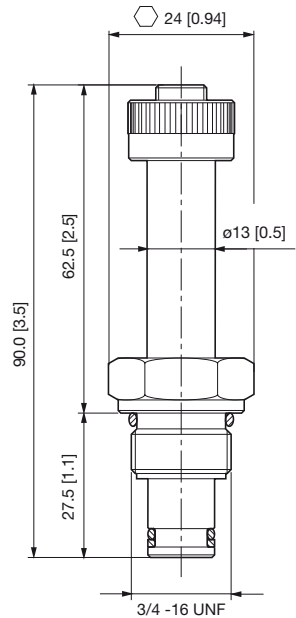


S

Emergenza con blocco
Manual override with block
Notbetätigung mit Raste



B



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.12 kg / 0.26 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SPC 08221

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
S
B**

SPA 08220

ELETTRO VALVOLA 2 VIE DIRETTA N.A. A TENUTA DIRECT SOLENOID VALVE 2 WAYS N.O. - POPPET TYPE 2/2-WEGE-SITZVENTIL, STROMLOS OFFEN - KEGELTYP

Valvola elettrica normalmente aperta a tenuta per piccole portate, caratterizzata da basse trafile e tempi di risposta molto ridotti.

Con solenoide non eccitato è consentito il flusso in entrambe le direzioni.

Con solenoide eccitato il flusso è impedito in entrambe le direzioni.

Solenoid-operated valve normally open for low flow. It is characterized by low leakage and very short response time.

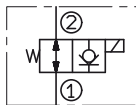
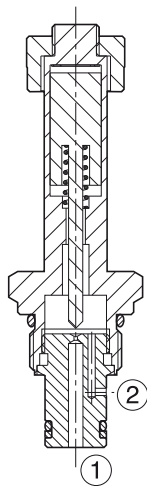
When de-energized the valve allows flow in both directions.

When energized flow in both directions is blocked.

Elektrisch gesteuertes Ventil für kleine Durchflußmengen, stromlos offen, das von geringer Leakage und kurzen Reaktionszeiten gekennzeichnet ist.

Bei nicht erregtem Magnet ist der Durchfluß in beide Richtungen erlaubt.

Bei erregtem Magnet ist der Durchfluß in beide Richtungen verhindert.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **320 (4640) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **1.5 (0.4) l/min (gpm)**

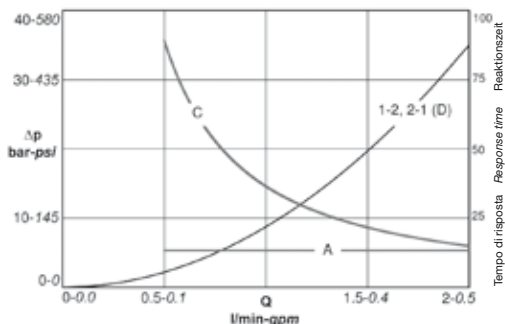
Trafile
Leakage
Leckage **01 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS08201**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C1 18W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
0.94 A

Legenda
Keys
Legende
1-2: Direzione flusso
1-2: Flow direction
1-2: Durchflußrichtung
D: Bobina diseccitata
D: De-energized coil
D: Nicht erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit
A: Apertura
A: Opening
A: Öffnung
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung



**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08200

Bobina
Coil
Spule

**C1 18W
C2 22W**

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O

Emergenza manuale con ritorno
libero
Manual override, free-back
Handnotbetätigung, mit freiem
Rücklauf



M

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube

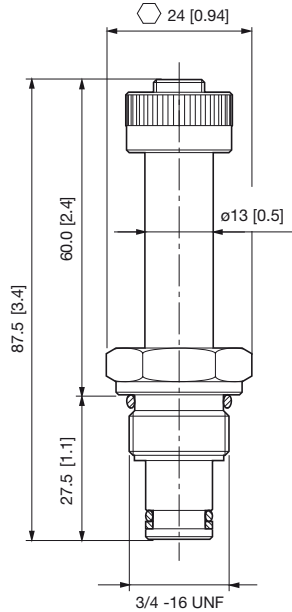


S

Emergenza con blocco
Manual override with block
Notbetätigung mit Raste



B



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.12 kg / 0.26 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SPA 08220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
M
S
B**

SPA 08221

ELETTRO VALVOLA 2 VIE DIRETTA N.A. A TENUTA DIRECT SOLENOID VALVE 2 WAYS N.O. - POPPET TYPE 2/2-WEGE-SITZVENTIL, STROMLOS OFFEN - KEGELTYP

Valvola elettrica normalmente aperta a tenuta per piccole portate, caratterizzata da basse trafile e tempi di risposta molto ridotti.

Con solenoide non eccitato è consentito il flusso in entrambe le direzioni.

Con solenoide eccitato il flusso è impedito in entrambe le direzioni.

Solenoid-operated valve normally open for low flow. It is characterized by low leakage and very short response time.

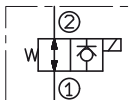
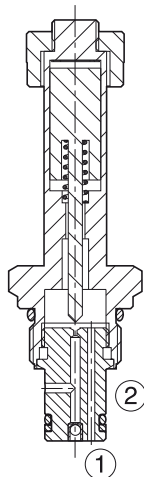
When de-energized flow in both directions is allowed.

When energized the valve blocks flow in both directions.

Elektrisch gesteuertes Ventil für kleine Durchflußmengen, stromlos offen, das von geringer Leckage und kurzen Reaktionszeiten gekennzeichnet ist.

Bei nicht erregtem Magnet ist der Durchfluß in beide Richtungen erlaubt.

Bei erregtem Magnet ist der Durchfluß in beide Richtungen verhindert.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento **320 (4640)**
Max operating pressure **bar (psi)**
Maximaler Betriebsdruck

Portata nominale **1.5 (0.4)**
Nominal flow **l/min (gpm)**
Volumenstrom

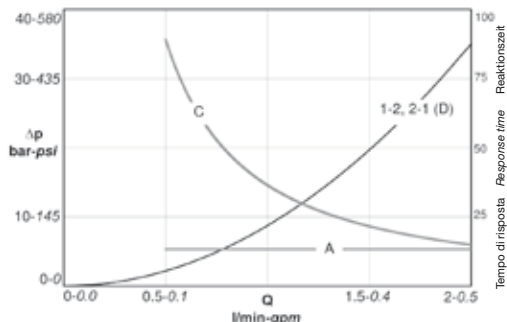
Trafile **0.1 cc/min**
Leakage **(50° C; 21 cSt; 200 bar)**
Leckage

Temperatura di utilizzo **-20°C + 85°C NBR seals**
Operating temperature **(max peak +100°C)**
Betriebstemperatur **-20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità **CVS08201**
Cavity
Aufnahmebohrung

Tolleranza tensione nominale bobina **+/- 15%**
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C1 18W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
0.94 A

Legenda
Keys
Legende
1-2: Direzione flusso
1-2: Flow direction
1-2: Durchflußrichtung
D: Bobina diseccitata
D: De-energized coil
D: Nicht erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit
A: Apertura
A: Opening
A: Öffnung
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung



**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08200

Bobina
Coil
Spule

**C1 18W
C2 22W**

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O

Emergenza manuale con ritorno
libero
Manual override, free-back
Handnotbetätigung, mit freiem
Rücklauf



M

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube

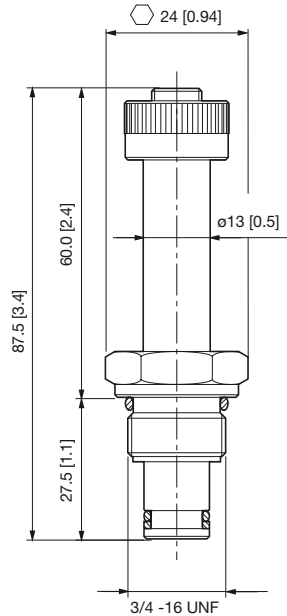


S

Emergenza con blocco
Manual override with block
Notbetätigung mit Raste



B



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.12 kg / 0.26 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SPA 08221

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer

Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR

Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
M
S
B**

SCC 08220

ELETTRO VALVOLA 2 VIE PILOTATA A TENUTA N.C. SOLENOID OPERATED VALVES-POPPET TYPE N.C. 2/2-WEGE-SITZVENTIL, STROMLOS GESCHLOSSEN - KEGELTYP

Valvola elettrica 2 vie normalmente chiusa a tenuta, caratterizzata da basse trafile e tempi di risposta ridotti.

Con solenoide non eccitato la valvola funziona da unidirezionale bloccando il flusso 2-1.

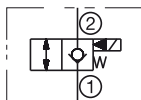
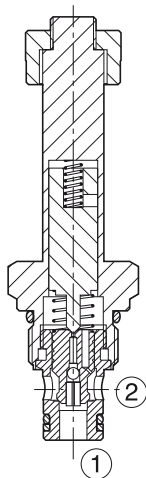
Con solenoide eccitato è consentito il flusso in entrambi i sensi (2-1 e 1-2).

Solenoid-operated valve, 2-Way, normally closed, sealed. It is characterized by low leakage and very short response time.

When de-energized the valve acts as a check valve blocking flow from 2 to 1.

When energized the valve allows flow in both directions (2 to 1 and 1 to 2).

Elektrisch gesteuertes 2-Wege Ventil, stromlos geschlossen, das von geringer Leckage und kurzen Reaktionszeiten gekennzeichnet ist. Bei nicht erregtem Magnet funktioniert das Ventil als Rückschlagventil und verhindert den Durchfluß von 2 nach 1. Bei erregtem Magnet ist der Durchfluß in beide Richtungen erlaubt (2-1 und 1-2).



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **40 (10.6) l/min (gpm)**

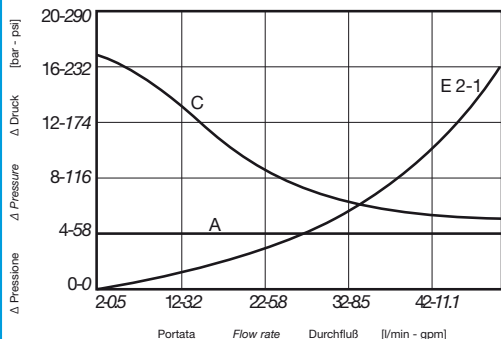
Trafile
Leakage
Leckage **0.3 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)**
-20°C + 130°C HNBR seals

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS08201**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C1 18W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
0.94 A

Legenda
Keys
Legende
2-1: Direzione flusso
2-1: Flow direction
2-1: Durchflußrichtung
E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit
A: Apertura
A: Opening
A: Öffnung
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung



**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08200

Bobina
Coil
Spule

**C1 18W
C2 22W**

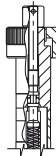
**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube

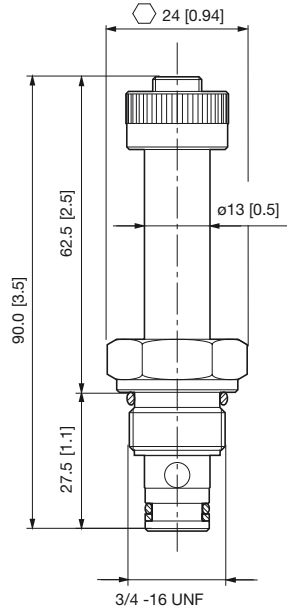


S

Emergenza con blocco
Manual override with block
Notbetätigung mit Raste



B



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.12 kg / 0.26 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SCC 08220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
S
B**

SCC 10220

ELETTRO VALVOLA 2 VIE PILOTATA A TENUTA N.C. SOLENOID OPERATED VALVES-POPPET TYPE N.C. 2/2-WEGE-SITZVENTIL, STROMLOS GESCHLOSSEN - KEGELTYP

Valvola elettrica 2 vie normalmente chiusa a tenuta, caratterizzata da basse trafile e tempi di risposta ridotti.

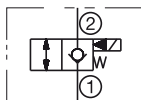
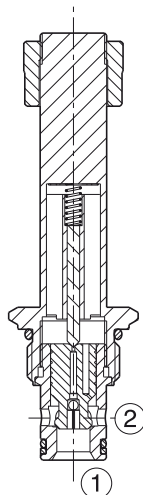
Con solenoide non eccitato la valvola funziona da unidirezionale bloccando il flusso 2-1.

Con solenoide eccitato è consentito il flusso in entrambi i sensi (2-1 e 1-2).

Solenoid-operated valve, 2-Way, normally closed, sealed. It is characterized by low leakage and very short response time. When de-energized the valve acts as a check valve blocking flow from 2 to 1.

When energized the valve allows flow in both directions (2 to 1 and 1 to 2).

Elektrisch gesteuertes 2-Wege Ventil, stromlos geschlossen, das von geringer Leckage und kurzen Reaktionszeiten gekennzeichnet ist. Bei nicht erregtem Magnet funktioniert das Ventil als Rückschlagventil und verhindert den Durchfluß von 2 nach 1. Bei erregtem Magnet ist der Durchfluß in beide Richtungen erlaubt (2-1 und 1-2).



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **75 (19.8) l/min (gpm)**

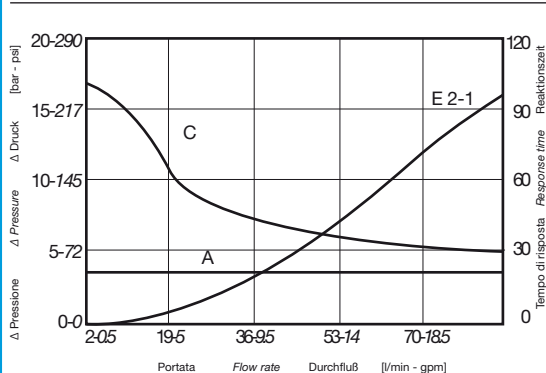
Trafile
Leakage
Leckage **0.3 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)**
-20°C + 130°C HNBR seals

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10201**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C3 26W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
0.94 A

Legenda
Keys
Legende
2-1: Direzione flusso
2-1: Flow direction
2-1: Durchflußrichtung
E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit
A: Apertura
A: Opening
A: Öffnung
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung



**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10200

Bobina
Coil
Spule

**C3 26W
C4 30W**

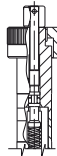
**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube

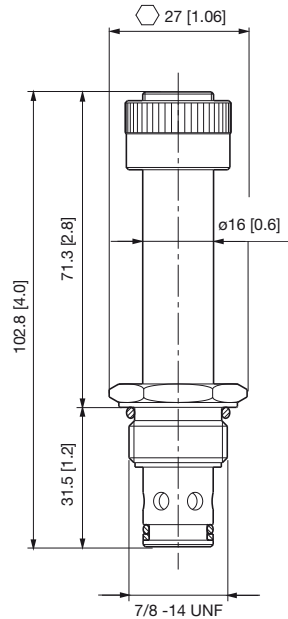


S

Emergenza con blocco
Manual override with block
Notbetätigung mit Raste



B



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35-38 Nm / 26-28 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.16 kg / 0.35 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SCC 10220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
S
B**

SCA 08220

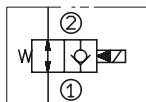
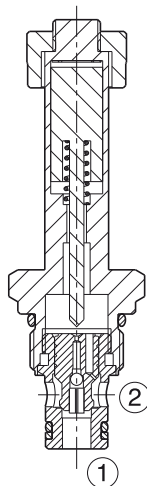
ELETTRO VALVOLA 2 VIE PILOTATA A TENUTA N.A. PILOT SOLENOID VALVE 2 WAYS N.O. - POPPET TYPE 2/2-WEGE-SITZVENTIL, STROMLOS OFFEN - KEGELTYP

Valvola elettrica 2 vie normalmente aperta a tenuta, caratterizzata da basse trafile e tempi di risposta ridotti.

Con solenoide non eccitato la valvola consente il flusso in entrambe le direzioni. Con solenoide eccitato il flusso 2-1 è bloccato; da 1 a 2 vi può essere flusso dopo aver superato la forza del solenoide (20 bar).

Solenoid-operated valve, 2-Way, normally open, selade. It is characterized by low leakage and very short response time. When de-energized the valve allows flow in both directions. When energized the valve blocks flow from 2 to 1. Flow 1 to 2 allowed after overcoming the solenoid force (20 bar).

Elektrisch gesteuertes 2-Wege Ventil, stromlos offen, das von geringer Leckage und kurzen Reaktionszeiten gekennzeichnet ist. Bei nicht erregtem Magnet erlaubt das Ventil den Durchfluß in beide Richtungen. Bei erregtem Magnet ist der Durchfluß von 2 nach 1 gesperrt. Der Durchfluß von 1 nach 2 wird nach Überwindung der Magnetkraft (20 bar) geöffnet.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **50 (13.2) l/min (gpm)**

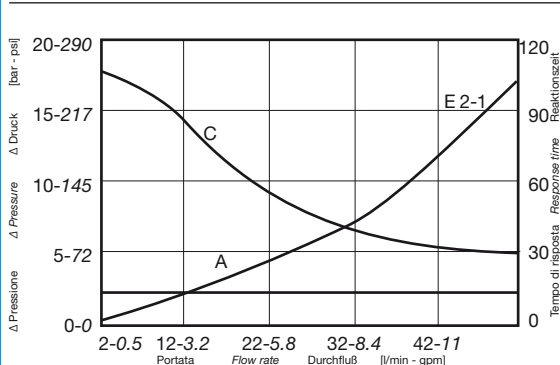
Trafile
Leakage
Leckage **0.3 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS08201**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
EC1 18W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
0.94 A

Legenda
Keys
Legende
2-1: Direzione flusso
2-1: Flow direction
2-1: Durchflußrichtung
E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit
A: Apertura
A: Opening
A: Öffnung
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung



**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08200

Bobina
Coil
Spule

**C1 18W
C2 22W**

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O

Emergenza manuale con ritorno
libero
Manual override, free-back
Handnotbetätigung, mit freiem
Rücklauf



M

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube

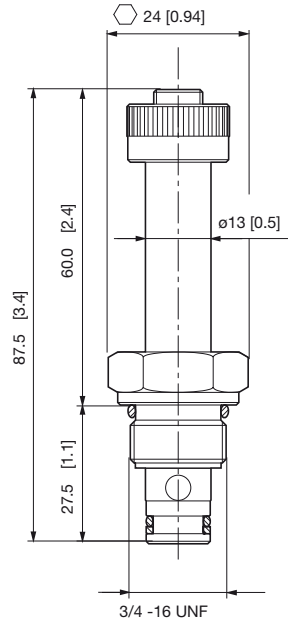


S

Emergenza con blocco
Manual override with block
Notbetätigung mit Raste



B



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.12 kg / 0.26 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SCA 08220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
M
S
B**

SCA 10220

ELETTRO VALVOLA 2 VIE PILOTATA A TENUTA N.A. PILOT SOLENOID VALVE 2 WAYS N.O. - POPPET TYPE 2/2-WEGE-SITZVENTIL, STROMLOS OFFEN - KEGELTYP

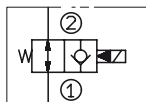
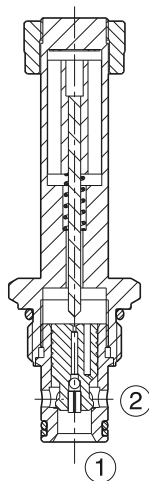
Valvola elettrica 2 vie normalmente aperta a tenuta, caratterizzata da basse trafile e tempi di risposta ridotti.

Con solenoide non eccitato la valvola consente il flusso in entrambe le direzioni. Con solenoide eccitato il flusso 2-1 è bloccato; da 1 a 2 vi può essere flusso dopo aver superato la forza del solenoide (20 bar).

Solenoid-operated valve, 2-Way, normally open, sealed. It is characterized by low leakage and very short response time. When de-energized the valve allows flow in both directions. When energized the valve blocks flow from 2 to 1. Flow 1 to 2 allowed after overcoming the solenoid force (20 bar).

Elektrisch gesteuertes 2-Wege Ventil, stromlos offen, das von geringer Leckage und kurzen Reaktionszeiten gekennzeichnet ist. Bei nicht erregtem Magnet erlaubt das Ventil den Durchfluß in beide Richtungen.

Bei erregtem Magnet ist der Durchfluß von 2 nach 1 gesperrt. Der Durchfluß von 1 nach 2 wird nach Überwindung der Magnetkraft (20 bar) ermöglicht.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **80 (21.1) l/min (gpm)**

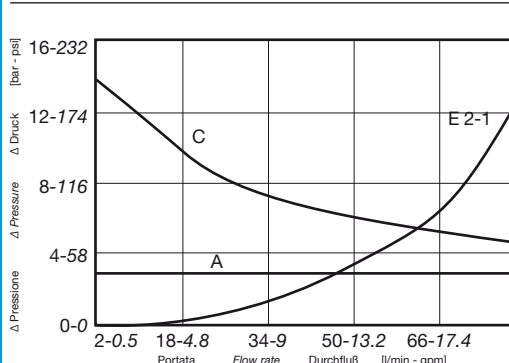
Trafile
Leakage
Leckage **0.3 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)**
-20°C + 130°C HNBR seals

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10201**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG



Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
ECS 26W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
0.94 A

Legenda
Keys

Legende
2-1: Direzione flusso
2-1: Flow direction
2-1: Durchflußrichtung
E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit

A: Apertura
A: Opening
A: Öffnung
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung



**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10200

Bobina
Coil
Spule

**C3 26W
C4 30W**

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O

Emergenza manuale con ritorno
libero
Manual override, free-back
Handnotbetätigung, mit freiem
Rücklauf



M

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube

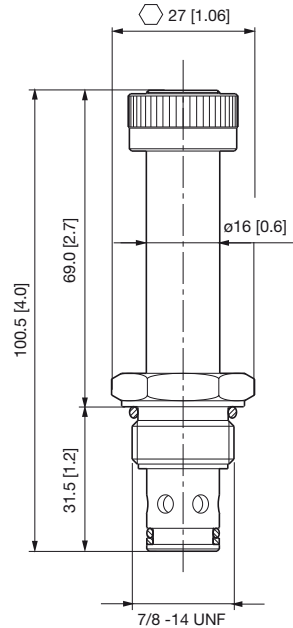


S

Emergenza con blocco
Manual override with block
Notbetätigung mit Raste



B



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35-38 Nm / 26-28 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.12 kg / 0.26 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SCA 10220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
M
S
B**

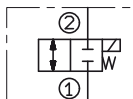
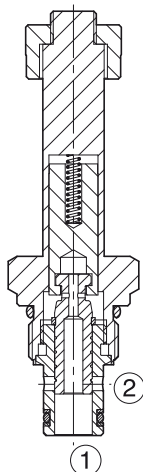
SSD 08220

ELETTRO VALVOLA 2 VIE N.C. A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 2 WAY, N.C., SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES 2-WEGE-SCHIEBERVENTIL, STROMLOS GESCHLOSSEN

Valvola elettrica 2 vie normalmente chiusa a cursore.
Con solenoide non eccitato la valvola blocca il flusso in entrambi i sensi.
Con solenoide eccitato è consentito il passaggio di olio da 1 a 2 e viceversa.

Solenoid-operated valve, 2 way, normally closed, spool.
When de-energized the valve blocks flow in both directions.
When energized flow 1 to 2 and 2 to 1 is allowed.

Elektrisch betätigtes 2-Wege-Schieberventil, stromlos geschlossen.
Bei nicht erregter Spule wird der Durchfluß in beide Richtungen gesperrt.
Bei erregter Spule ist der Durchfluß von 1 nach 2 und umgekehrt möglich.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	16 (4.2) l/min (gpm)
Trafile Leakage Leckage	80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS08201
Tolleranza tensione nominale bobina Solenoid nominal voltage tolerance Spannungstoleranz der Magnetspule	+/- 15%

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

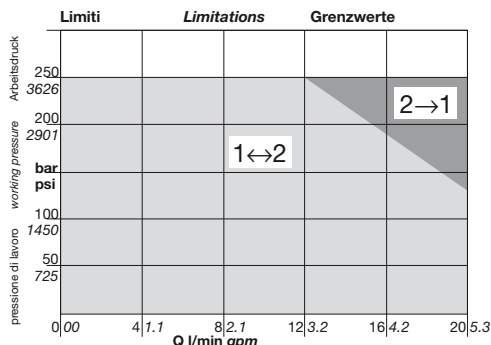
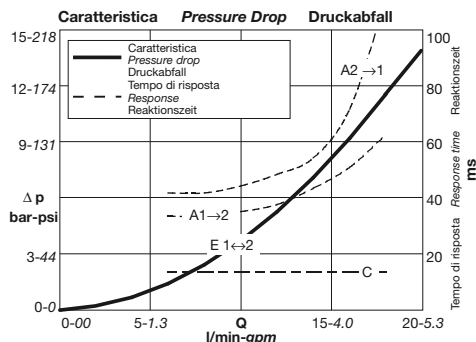
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C2 22W, 12VDC
Corrente
Current
Strom
1.23 A

Legenda
Keys
Legende
1→2: Direzione flusso
1→2: Flow direction
1→2: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Denergized coil
D: Nicht erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit
A: Apertura
A: Opening
A: Öffnung
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08200

Bobina
Coil
Spule

C2 22W

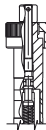
**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

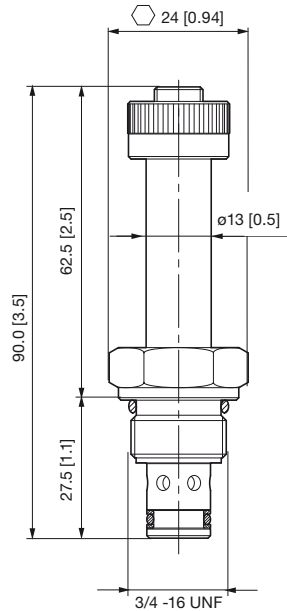


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.12 kg / 0.26 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 08220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O
S

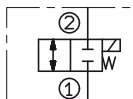
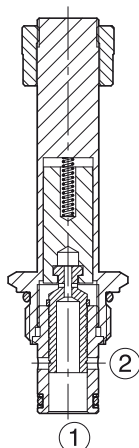
SSD 10220

ELETTRO VALVOLA 2 VIE N.C. A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 2 WAY, N.C., SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES 2-WEGE-SCHIEBERVENTIL, STROMLOS GESCHLOSSEN

Valvola elettrica 2 vie normalmente chiusa a cursore.
Con solenoide non eccitato la valvola blocca il flusso in entrambi i sensi.
Con solenoide eccitato è consentito il passaggio di olio da 1 a 2 e viceversa.

Solenoid-operated valve, 2 way, normally closed, spool.
When de-energized the valve blocks flow in both directions.
When energized flow 1 to 2 and 2 to 1 is allowed.

Elektrisch betätigtes 2-Wege-Schieberventil, stromlos geschlossen.
Bei nicht erregter Spule wird der Durchfluß in beide Richtungen gesperrt.
Bei erregter Spule ist der Durchfluß von 1 nach 2 und umgekehrt möglich.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	32 (8.5) l/min (gpm)
Trafilare Leakage Leckage	80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS10201
Tolleranza tensione nominale bobina Solenoid nominal voltage tolerance Spannungstoleranz der Magnetspule	+/- 15%

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

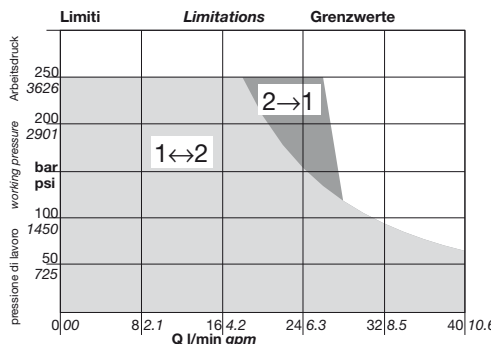
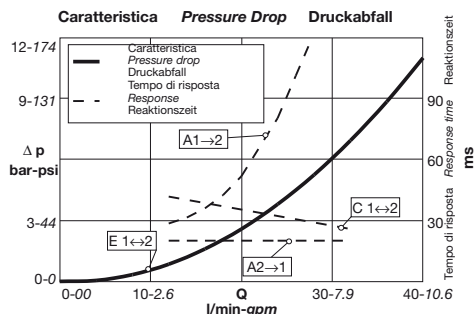
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C3 26W, 12VDC
Corrente
Current
Strom
1.4 A

Legenda
Keys
Legende
1→2: Direzione flusso
1→2: Flow direction
1→2: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Denergized coil
D: Nicht erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit
A: Apertura
A: Opening
A: Öffnung
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10200

Bobina
Coil
Spule

**C3 26W
C4 30W**

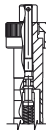
**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

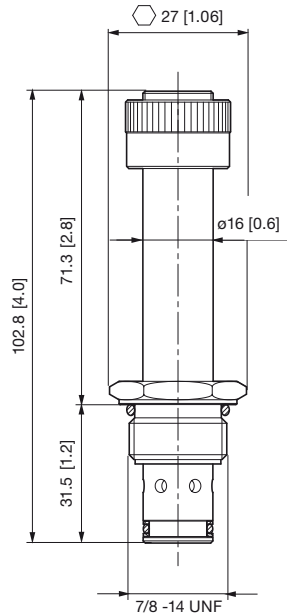


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35-38 Nm / 26-28 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.16 kg / 0.35 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 10220

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
S**

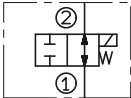
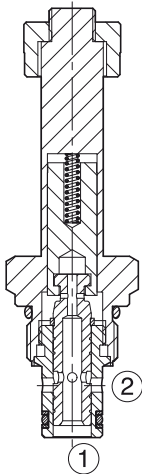
SSD 08221

ELETTRO VALVOLA 2 VIE N. A. A CURSORE
SOLENOID-OPERATED VALVE, 2 WAY, N.O., SPOOL TYPE
ELEKTRISCH BETÄTIGTES 2-WEGE-SCHIEBERVENTIL, STROMLOS OFFEN

Valvola elettrica 2 vie normalmente aperta a cursore.
Con solenoide non eccitato è consentito il passaggio di olio da 1 a 2 e viceversa.
Con solenoide eccitato la valvola blocca il flusso in entrambi i sensi.

Solenoid-operated valve, 2 way, normally open, spool.
When de-energized flow 1-2 and 2-1 is allowed.
When energized the valve blocks flow in both directions.

Elektrisch betätigtes 2-Wege-Schieberventil, stromlos offen.
Bei nicht erregter Spule ist der Durchfluß von 1 nach 2 und umgekehrt möglich.
Bei erregter Spule wird der Durchfluß in beide Richtungen gesperrt.



DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	12 (3.2) l/min (gpm)
Trafile Leakage Leckage	80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS08201
Tolleranza tensione nominale bobina Solenoid nominal voltage tolerance Spannungstoleranz der Magnetspule	+/- 15%

PRESTAZIONI
PERFORMANCE
LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

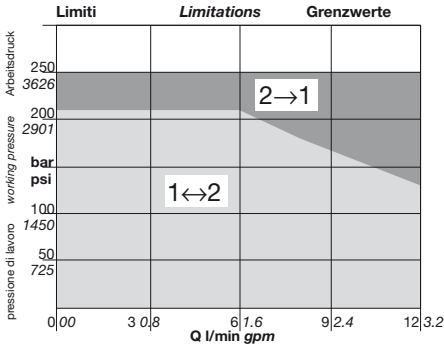
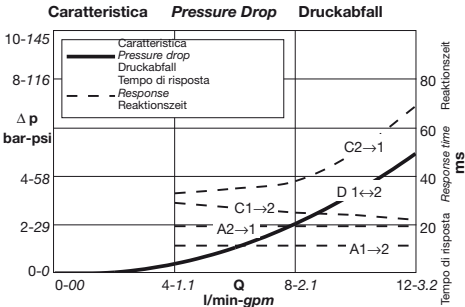
Bobina
Coil
Spule
C2 22W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.23 A

Legenda
Keys
Legende
1→2: Direzione flusso
1→2: Flow direction
1→2: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Denergized coil
D: Nicht erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit
A: Apertura
A: Opening
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08200

Bobina
Coil
Spule

C2 22W

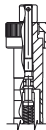
**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

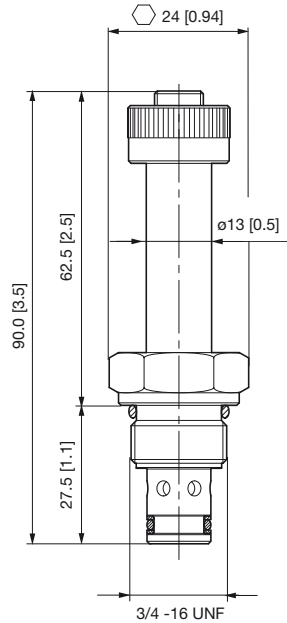


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.12 kg / 0.26 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 08221

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O
S

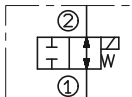
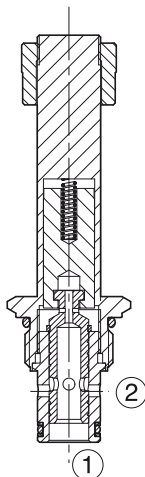
SSD 10221

ELETTRO VALVOLA 2 VIE N. A. A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 2 WAY, N.O., SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES 2-WEGE-SCHIEBERVENTIL, STROMLOS OFFEN

Valvola elettrica 2 vie normalmente aperta a cursore.
Con solenoide non eccitato è consentito il passaggio di olio da 1 a 2 e viceversa.
Con solenoide eccitato la valvola blocca il flusso in entrambi i sensi.

Solenoid-operated valve, 2 way, normally open, spool.
When de-energized flow 1-2 and 2-1 is allowed.
When energized the valve blocks flow in both directions.

Elektrisch betätigtes 2-Wege-Schieberventil, stromlos offen.
Bei nicht erregter Spule ist der Durchfluß von 1 nach 2 und umgekehrt möglich.
Bei erregter Spule wird der Durchfluß in beide Richtungen gesperrt.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	24 (6.3) l/min (gpm)
Trafile Leakage Leckage	80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS10201
Tolleranza tensione nominale bobina Solenoid nominal voltage tolerance Spannungstoleranz der Magnetspule	+/- 15%

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

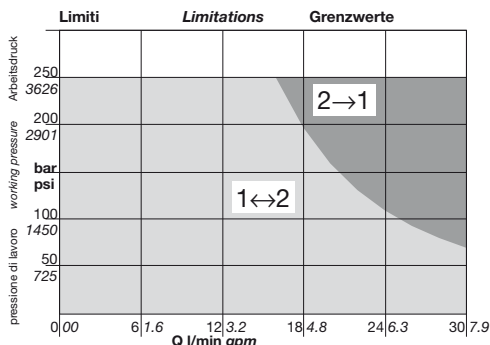
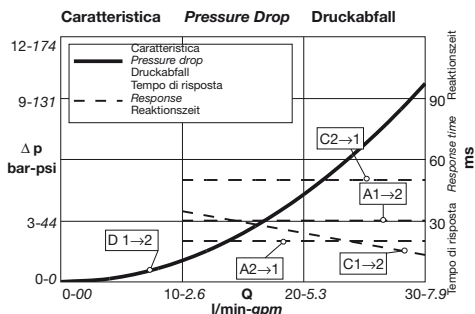
Bobina
Coil
Spule
C3 26W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.4 A

Legenda
Keys
Legende
1→2: Direzione flusso
1→2: Flow direction
1→2: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Denergized coil
D: Nicht erregte Spule

Tempi di risposta
Response time
Reaktionszeit
A: Apertura
A: Opening
C: Chiusura
C: Closing
C: Abschaltung





ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10200

Bobina
Coil
Spule

C3 26W
C4 30W

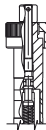
EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

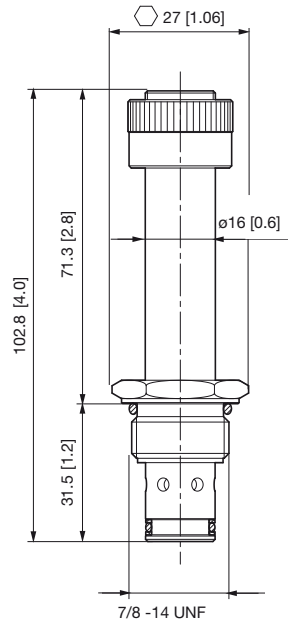


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35-38 Nm / 26-28 lb•ft

PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.16 kg / 0.35 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 10221

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O
S

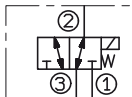
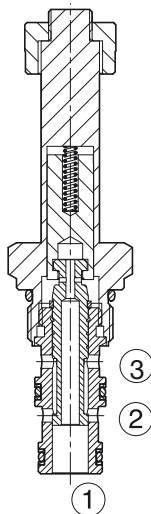
SSD 08320

ELETTRO VALVOLA 3 VIE 2 POSIZIONI A CORSO SOLENOID-OPERATED VALVE, 3 WAY 2 POSITIONS - SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES 3-WEGE-2-POS. SCHIEBERVENTIL

Valvola elettrica 3 vie a cursore.
Con solenoide non eccitato è consentito il flusso 2-3, la via 1 è bloccata.
Con solenoide eccitato 2 e 1 sono in comunicazione, 3 è bloccata.

Solenoid-operated valve, 3 way, spool.
When de-energized flow 2 to 1 is allowed, 3 is blocked.
When energized 1 is blocked, flow 2-3 is allowed.

Elektrisch betätigtes 3-Wege-Schieberventil.
Bei nicht erregter Spule ist der Durchfluß von 2 nach 1 möglich, Durchfluß 3 ist gesperrt. Wird die Magnetspule erregt, öffnet sich der Durchfluß von 2 nach 3 und 1 ist gesperrt.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	15 (4.0) l/min (gpm)
Trafilare Leakage Leckage	80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS08301
Tolleranza tensione nominale bobina Solenoid nominal voltage tolerance Spannungstoleranz der Magnetspule	+/- 15%

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

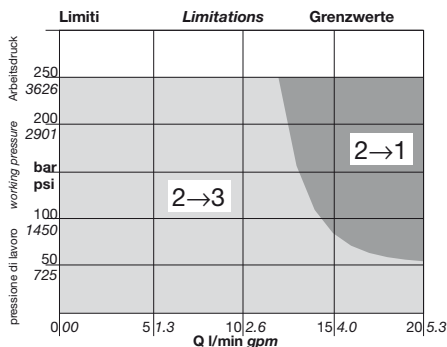
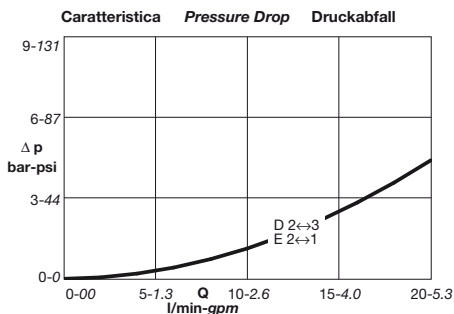
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C2 22W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.23 A

Legenda
Keys
Legende
2→1: Direzione flusso
2→1: Flow direction
2→1: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Deenergized coil
D: Nicht erregte Spule





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08300

Bobina
Coil
Spule

C2 22W

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

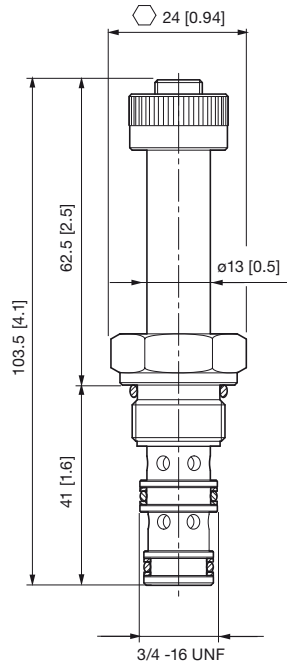


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.12 kg / 0.26 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 08320

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O
S

SSD 10320

ELETTROVALVOLA 3 VIE 2 POSIZIONI A CORSO SOLENOID-OPERATED VALVE, 3 WAY 2 POSITIONS, SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES 3-WEGE 2-POSITIONEN-SCHIEBERVENTIL

Valvola elettrica 3 vie a cursore.

Con solenoide non eccitato è consentito il flusso 2-3, la via 1 è bloccata.

Con solenoide eccitato 2 e 1 sono in comunicazione, 3 è bloccata.

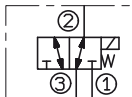
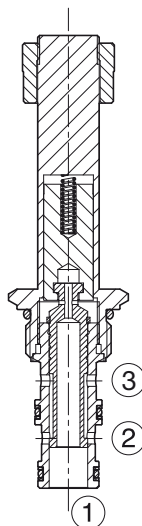
Solenoid operated valve, 3 way, spool

When de-energized flow 2 to 3 is allowed, 1 is blocked.

When energized 3 is blocked, flow 2-1 is allowed.

Elektrisch betätigtes 3-Wege-Schieberventil.
Bei nicht erregter Spule ist der Durchfluß von 2 nach 3 möglich, Durchfluß 1 ist gesperrt.

Wird die Magnetspule erregt, öffnet sich der Durchfluß von 2 nach 1 und 3 ist gesperrt.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **25 (6.6) l/min (gpm)**

Trafile
Leakage
Leckage **80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10301**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

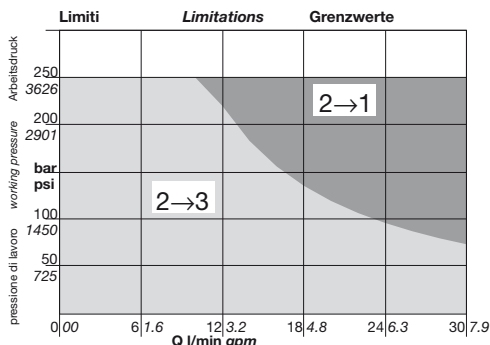
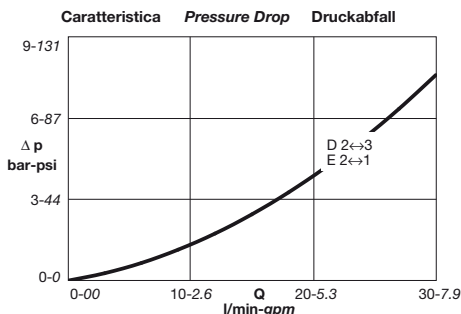
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C3 26W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.4 A

Legenda
Keys
Legende
2→1: Direzione flusso
2→1: Flow direction
2→1: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Denergized coil
D: Nicht erregte Spule





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10300

Bobina
Coil
Spule

**C3 26W
C4 30W**

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

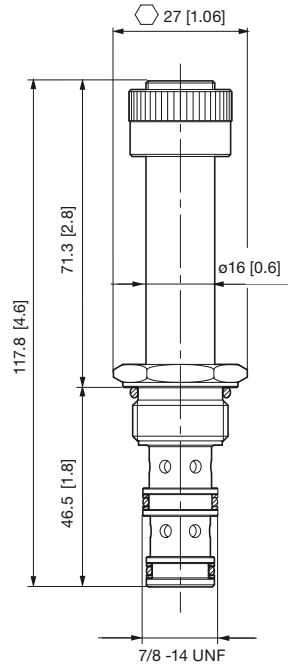


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35-38 Nm / 26-28 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.16 kg / 0.35 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 10320

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
S**

SSD 08420

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 2 POSIZIONI A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY 2 POSITIONS, SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES 4-WEGE 2-POSITIONEN-SCHIEBERVENTIL

Valvola elettrica 4 vie a cursore.

Con solenoide non eccitato è consentito il flusso 1-4 e 2-3 in entrambe le direzioni. Con solenoide eccitato, flusso bidirezionale 1-2 e 3-4.

Solenoid-operated valve, 4 way, spool.

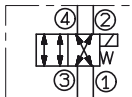
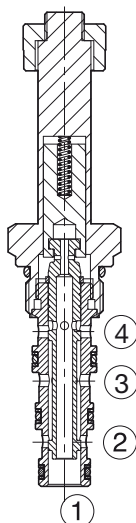
When de-energized bi-directional flow 1-4 and 2-3 is allowed.

When energized bi-directional flow 1-2 and 3-4 is allowed.

Elektrisch betätigtes Schieber ventil mit 4 Wegen.

Bei nicht erregter Spule sind die bidirektionalen Durchflüsse 1-4 und 2-3 geöffnet.

Bei erregter Magnetspule, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-2 und 3-4.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **12 (3.2) l/min (gpm)**

Trafilè
Leakage
Leckage **80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS08401**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

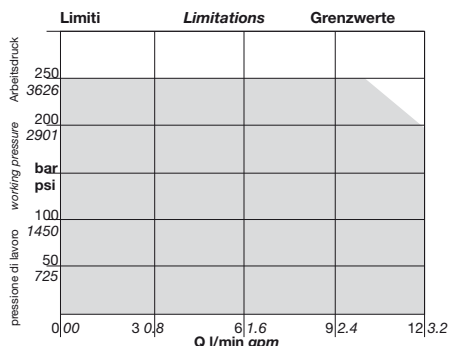
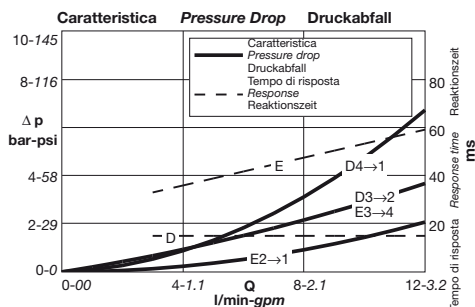
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C2 22W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.23 A

Legenda
Keys
Legende
2→1: Direzione flusso
2→1: Flow direction
2→1: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Deenergized coil
D: Nicht erregte Spule





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08400

Bobina
Coil
Spule

C2 22W

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

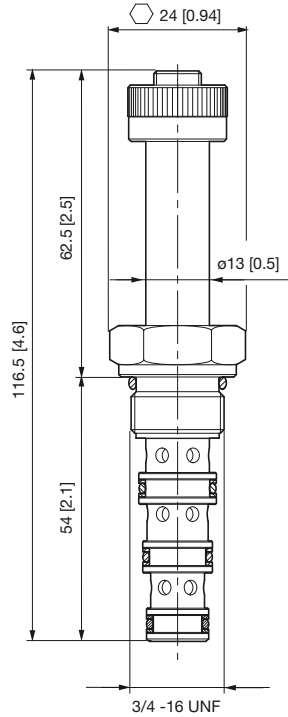


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.12 kg / 0.26 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 08420

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O
S

SSD 10420

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 2 POSIZIONI A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY 2 POSITIONS, SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES 4-WEGE 2-POSITIONEN-SCHIEBERVENTIL

Valvola elettrica 4 vie a cursore.

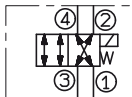
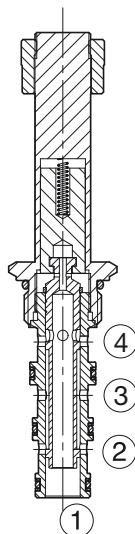
Con solenoide non eccitato è consentito il flusso 1-4 e 2-3 in entrambe le direzioni. Con solenoide eccitato flusso bidirezionale 1-2 e 3-4.

Solenoid-operated valve, 4 way, spool.

When de-energized bi-directional flow 1-4 and 2-3 is allowed.

When energized bi-directional flow 1-2 and 3-4 allowed.

Elektrisch betätigtes 4-Wege-Schieberventil
Bei nicht erregter Spule ist der Durchfluß 1-4 und 2-3 in beide Richtungen möglich.
Bei erregter Spule ist bidirektionaler Durchfluß in 1-2 und 3-4 möglich.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **30 (7.9) l/min (gpm)**

Trafile
Leakage
Leckage **80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10401**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

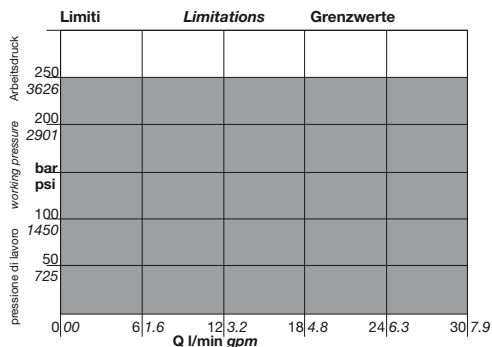
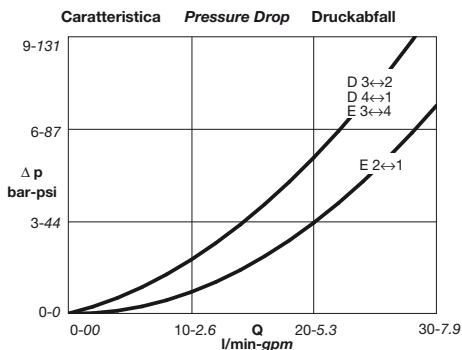
PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C3 26W, 12VDC
Corrente
Current
Strom
1.4 A

Legenda
Keys
Legende
2→1: Direzione flusso
2→1: Flow direction
2→1: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Deenergized coil
D: Nicht erregte Spule





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10400

Bobina
Coil
Spule

**C3 26W
C4 30W**

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

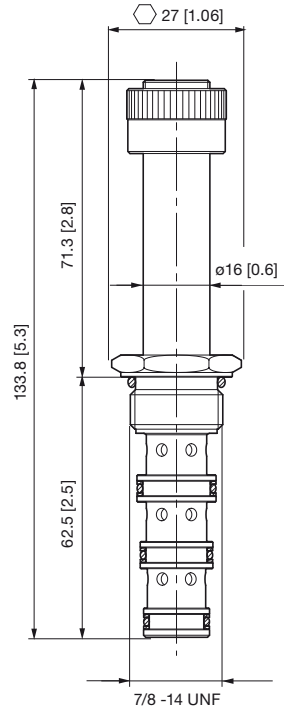


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35-38 Nm / 26-28 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.19 kg / 0.42 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 10420

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
S**

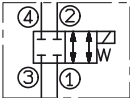
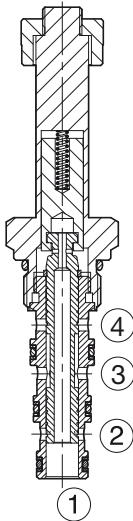
SSD 08421

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 2 POSIZIONI A CURSORE
SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY 2 POSITIONS, SPOOL TYPE
ELEKTRISCH BETÄTIGTES 4-WEGE 2-POSITIONEN-SCHIEBERVENTIL

Valvola elettrica 4 vie a cursore.
Con solenoide non eccitato tutte le
bocche sono bloccate.
Con solenoide eccitato flusso
bidirezionale 1-2 e 3-4.

Solenoid-operated valve, 4 way, spool.
When de-energized all ways are blocked.
When energized bi-directional flow 1-2
and 3-4 is allowed.

Elektrisch betätigtes 4-Wege-Schieberventil.
Bei nicht erregter Spule ist der Durchfluß
in alle Richtungen ge-sperrt.
Bei erregter Spule ist bidirektionaler
Durchfluß in 1-2 und 3-4 möglich.



DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	12 (3.2) l/min (gpm)
Trafilè Leakage Leckage	80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS08401
Tolleranza tensione nominale bobina Solenoid nominal voltage tolerance Spannungtoleranz der Magnetspule	+/- 15%

PRESTAZIONI
PERFORMANCE
LEISTUNG

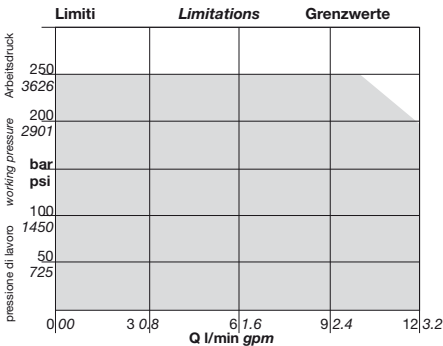
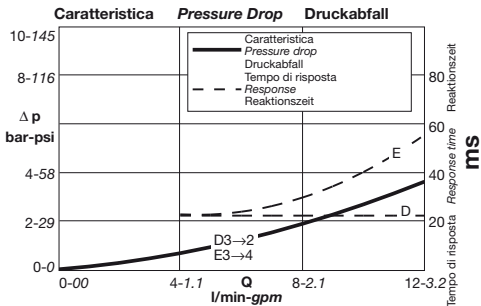
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C2 22W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.23 A

Legenda
Keys
Legende
2→1: Direzione flusso
2→1: Flow direction
2→1: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Denergized coil
D: Nicht erregte Spule





ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08400

Bobina
Coil
Spule

C2 22W

EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

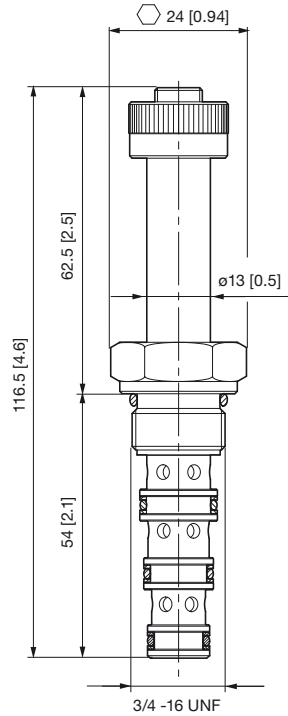


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.12 kg / 0.26 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 08421

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O
S

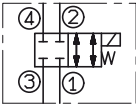
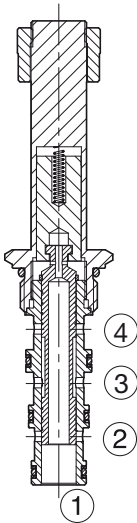
SSD 10421

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 2 POSIZIONI A CURSORE
SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY 2 POSITIONS, SPOOL TYPE
ELEKTRISCH BETÄTIGTES 4-WEGE 2-POSITIONEN-SCHIEBERVENTIL

Valvola elettrica 4 vie a cursore
Con solenoide non eccitato tutte le
bocche sono bloccate.
Con solenoide eccitato flusso
bidirezionale 1-2 e 3-4.

Solenoid-operated valve, 4 way, spool.
When de-energized all ways are blocked.
When energized flow 1-2 and 3-4 is
allowed in both directions.

Elektrisch betätigtes 4-Wege-Schieberventil.
Bei nicht erregter Spule wird der Durchfluß
gesperrt.
Bei erregter Spule sind die bidirektionalen
Durchflüsse 1-2 und 3-4 geöffnet.



DATI TECNICI
TECHNICAL DATA
TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	30 (7.9) l/min (gpm)
Trafile Leakage Leckage	80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS10401
Tolleranza tensione nominale bobina Solenoid nominal voltage tolerance Spannungstoleranz der Magnetspule	+/- 15%

PRESTAZIONI
PERFORMANCE
LEISTUNG

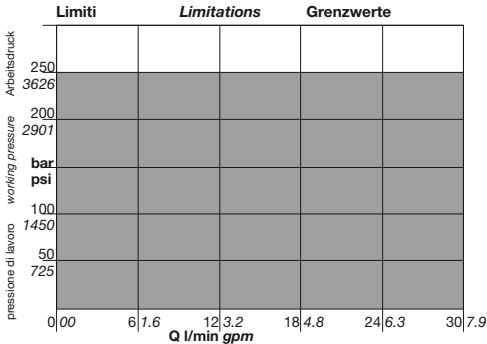
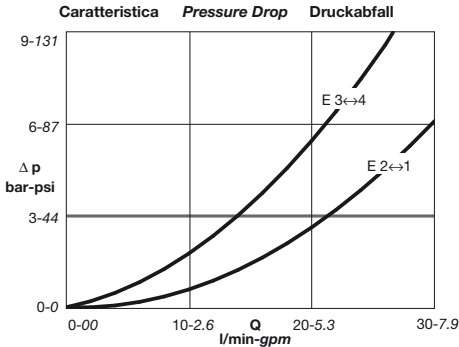
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C3 26W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.4 A

Legenda
Keys
Legende
2→1: Direzione flusso
2→1: Flow direction
2→1: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Denergized coil
D: Nicht erregte Spule





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10400

Bobina
Coil
Spule

**C3 26W
C4 30W**

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

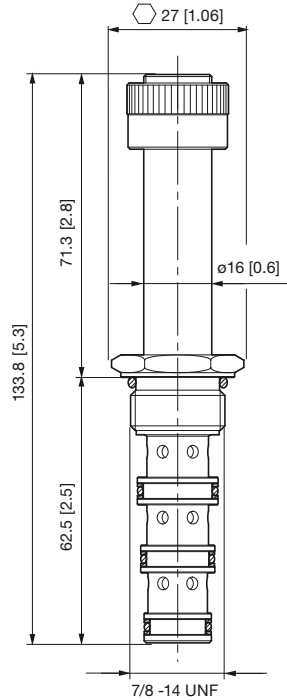


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35-38 Nm / 26-28 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.19 kg / 0.42 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 10421

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
S**

SSD 08422

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 2 POSIZIONI A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY 2 POSITIONS, SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES 4-WEGE 2-POSITIONEN-SCHIEBERVENTIL

Valvola elettrica 4 vie a cursore.

Con solenoide non eccitato è consentito il flusso bidirezionale 1-2 e 3-4.

Con solenoide eccitato flusso bidirezionale 1-3, le bocche 2 e 4 sono bloccate.

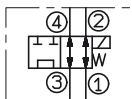
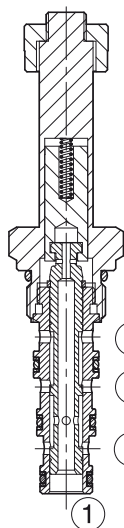
Solenoid-operated valve, 4 way, spool.

When de-energized bi-directional flow 1-2 and 3-4 is allowed.

When energized 2 and 4 are blocked, while flow 1-3 is allowed in both directions.

Elektrisch betätigtes 4-Wege-Schieberventil. Bei nicht erregter Magnetspule sind die bidirektionalen Durchflüsse 1-2 und 3-4 geöffnet.

Bei erregter Magnetspule öffnet sich der bidirektionale Durchfluß 1-3 und die Anschlüsse 2 und 4 sind blockiert.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	12 (3.2) l/min (gpm)
Trafilè Leakage Leckage	80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS08401
Tolleranza tensione nominale bobina Solenoid nominal voltage tolerance Spannungstoleranz der Magnetspule	+/- 15%

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

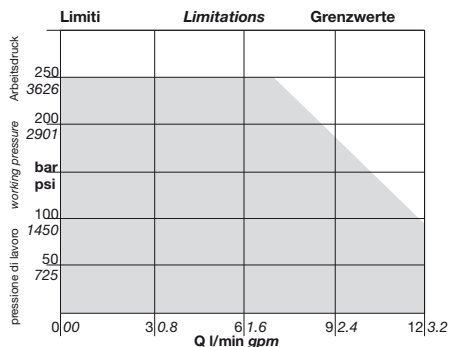
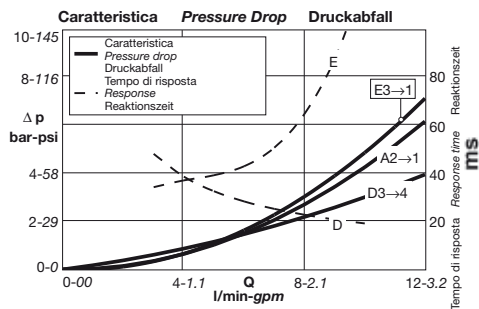
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C2 22W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.23 A

Legenda
Keys
Legende
2→1: Direzione flusso
2→1: Flow direction
2→1: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Deenergized coil
D: Nicht erregte Spule





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08400

Bobina
Coil
Spule

C2 22W

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

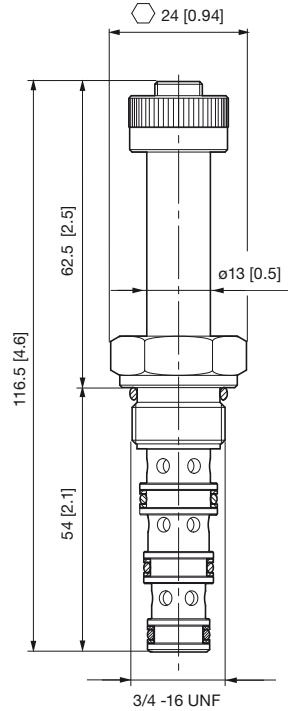


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.12 kg / 0.26 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 08422

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O
S

SSD 10422

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 2 POSIZIONI A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY 2 POSITIONS, SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES 4-WEGE 2-POSITIONEN-SCHIEBERVENTIL

Valvola elettrica 4 vie a cursore.

Con solenoide non eccitato è consentito il flusso bidirezionale 1-2 e 3-4

Con solenoide eccitato flusso bidirezionale 1-3, le bocche 2 e 4 sono bloccate.

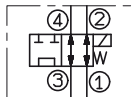
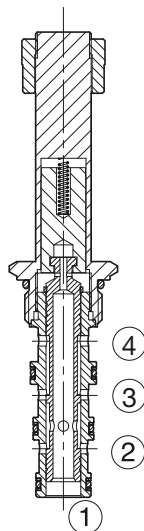
Solenoid-operated valve, 4 way, spool.

When de-energized bi-directional flow 1-2 and 3-4 is allowed.

When energized 2 and 4 are blocked, while flow 1-3 is allowed in both directions.

Elektrisch betätigtes 4-Wege-Schieberventil. Bei nicht erregter Spule sind die bidirektionalen Durchflüsse 1-2 und 3-4 geöffnet.

Bei erregter Magnetspule öffnet sich der bidirektionale Durchfluß 1-3 und die Anschlüsse 2 und 4 sind blockiert.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **25 (6.6) l/min (gpm)**

Trafilè
Leakage
Leckage **80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10401**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

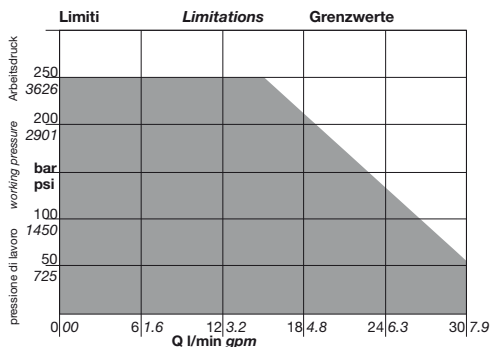
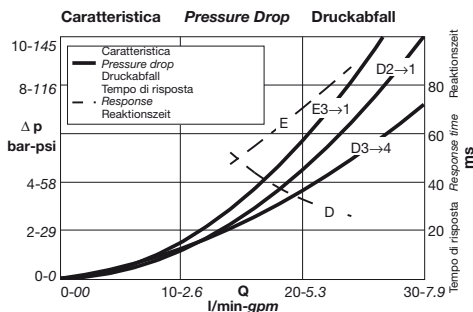
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C3 26W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.4 A

Legenda
Keys
Legende
2→1: Direzione flusso
2→1: Flow direction
2→1: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Denergized coil
D: Nicht erregte Spule





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH10400

Bobina
Coil
Spule

**C3 26W
C4 30W**

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück

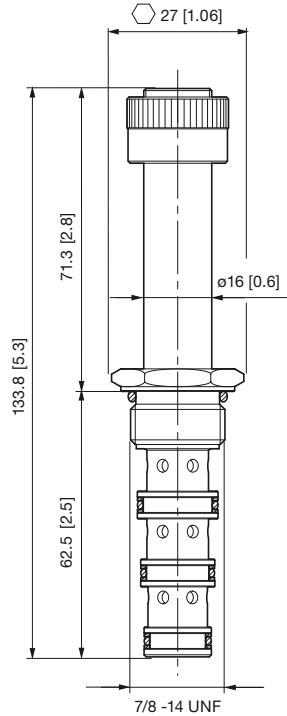


O

Emergenza a vite
Manual override with screw
Notbetätigung mit Schraube



S



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
35-38 Nm / 26-28 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.19 kg / 0.42 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 10422

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

**O
S**

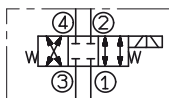
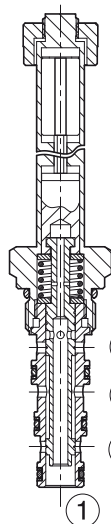
SSD 08430

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 3 POSIZIONI A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY, 3 POSITIONS, SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES SCHIEBERVENTIL MIT 4 WEGEN UND 3 SCHALTPOSITIONEN

Valvola elettrica 4 vie 3 posizioni a cursore.
Con solenoidi non eccitati la valvola blocca il flusso in tutte le direzioni.
Con solenoide S2 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-2 e 3-4.
Con solenoide S1 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-4 e 2-3.

Solenoid-operated valve, 4 way, 3 positions, spool.
With both coils de-energized the valve blocks flow in every direction.
With coil S2 energized, bi-directional flow 1-2 and 3-4 is allowed.
With coil S1 energized, bi-directional flow 1-4 and 2-3 is allowed.

Elektrisch betätigtes Schieber-ventil mit 4 Wegen und 3 Schaltpositionen.
Bei nicht erregter Spule ist der Durchfluß in alle Richtungen gesperrt.
Wird Magnetspule S2 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-2 und 3-4.
Wird Magnetspule S1 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-4 und 2-3.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	12 (3.2) l/min (gpm)
Trafilare Leakage Leckage	80 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS08401
Tolleranza tensione nominale bobina Solenoid nominal voltage tolerance Spannungstoleranz der Magnetspule	+/- 15%

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

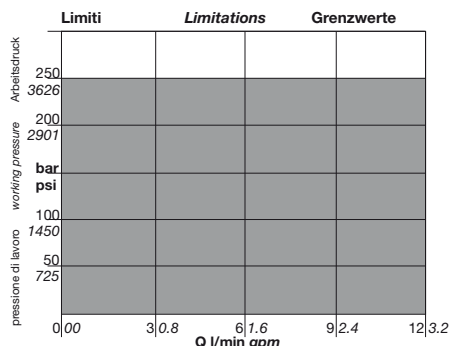
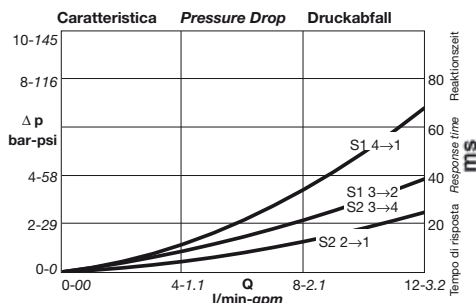
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C2 22W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.23 A

Legenda
Keys
Legende
2→1: Direzione flusso
2→1: Flow direction
2→1: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Denergized coil
D: Nicht erregte Spule



ACCESSORI ACCESSORIES ZUBEHÖR

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08400

Bobina
Coil
Spule

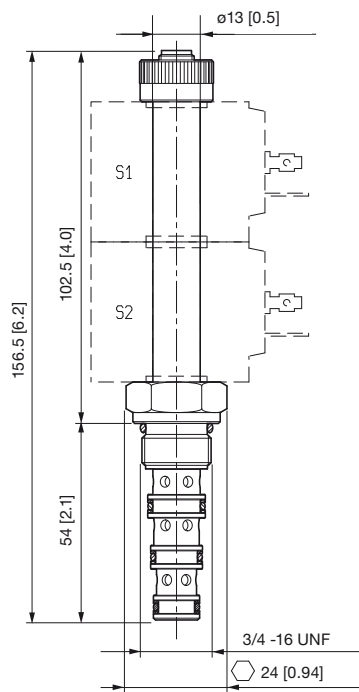
C2 22W

EMERGENZE MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE NOTBETÄTIGUNG

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.15 kg / 0.33 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 08430

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O

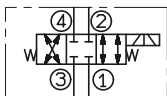
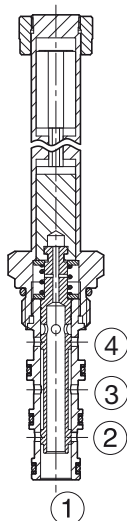
SSD 10430

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 3 POSIZIONI A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY, 3 POSITIONS, SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES SCHIEBERVENTIL MIT 4 WEGEN UND 3 SCHALTPOSITIONEN

Valvola elettrica 4 vie 3 posizioni a cursore.
Con solenoidi non eccitati la valvola blocca il flusso in tutte le direzioni.
Con solenoide S2 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-2 e 3-4.
Con solenoide S1 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-4 e 2-3.

Solenoid-operated valve, 4 way, 3 positions, spool.
With both coils de-energized the valve blocks flow in every direction.
With coil S2 energized, bi-directional flow 1-2 and 3-4 is allowed.
With coil S1 energized, bi-directional flow 1-4 and 2-3 is allowed.

Elektrisch betätigtes Schieberventil mit 4 Wegen und 3 Schaltpositionen.
Bei nicht erregter Spule ist der Durchfluß in alle Richtungen gesperrt.
Wird Magnetspule S2 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-2 und 3-4.
Wird Magnetspule S1 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-4 und 2-3.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

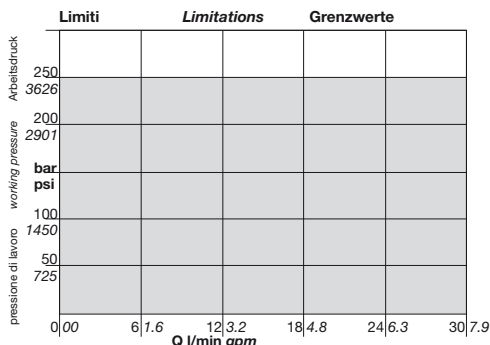
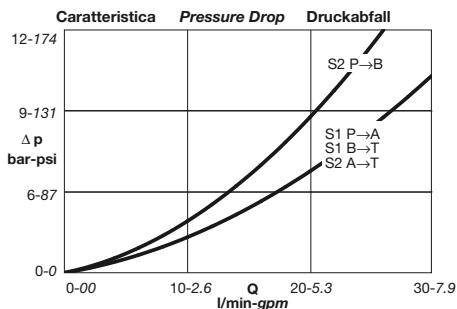
Pressione Max di funzionamento Max operating pressure Maximaler Betriebsdruck	250 (3625) bar (psi)
Portata nominale Nominal flow Volumenstrom	30 (7.9) l/min (gpm)
Trafilare Leakage Leckage	160 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)
Temperatura di utilizzo Operating temperature Betriebstemperatur	-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals
Cavità Cavity Aufnahmebohrung	CVS10401
Tolleranza tensione nominale bobina Solenoid nominal voltage tolerance Spannungstoleranz der Magnetspule	+/- 15%

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt
Bobina
Coil
Spule
C3 26W, 12VDC
Corrente
Current
Strom
1.4 A

Legenda
Keys
Legende
2-1: Direzione flusso
2-1: Flow direction
2-1: Durchflußrichtung

S1: Bobina S1 eccitata, S2 non eccitata
S1: S1 coil energized, S2 de-energized
S1: Spule S1 erregt, S2 nicht erregt
S2: Bobina S2 eccitata, S1 non eccitata
S2: S2 coil energized, S1 de-energized
S2: Spule S2 erregt, S1 nicht erregt





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08400

Bobina
Coil
Spule

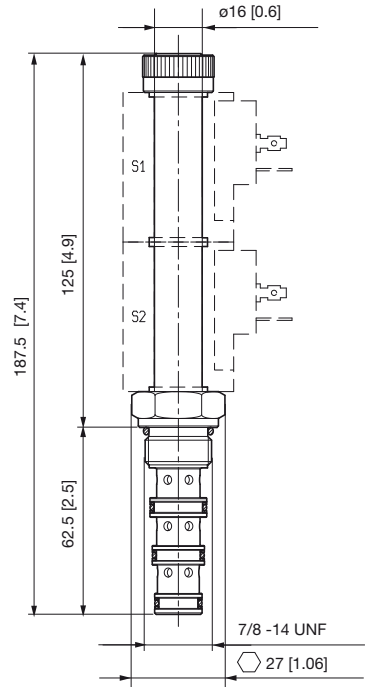
C3 26W

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT
27-30 Nm / 20-22 lb•ft**

**PESO
WEIGHT
GEWICHT
0.15 kg / 0.33 lb**

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 10430

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O

SSD 08431

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 3 POSIZIONI A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY, 3 POSITIONS, SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES SCHIEBERVENTIL MIT 4 WEGEN UND 3 SCHALTPOSITIONEN

Valvola elettrica 4 vie 3 posizioni a cursore. Con solenoidi non eccitati la valvola consente il flusso da 3 a 1.

Con solenoide S1 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-2 e 3-4.

Con solenoide S2 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-4 e 2-3.

Solenoid-operated valve, 4 way, 3 positions, spool.

With both coils de-energized the valve allows flow 3-1.

With coil S1 energized, bi-directional flow 1-2 and 3-4 is allowed.

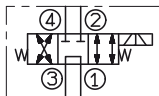
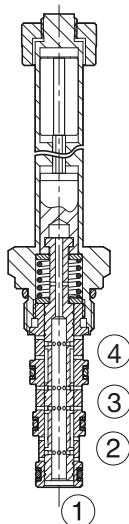
With coil S2 energized, bi-directional flow 1-4 and 2-3 is allowed.

Elektrisch betätigtes Schieberventil mit 4 Wegen und 3 Schaltpositionen.

Bei nicht erregten Spulen ist der Durchfluß von 3 nach 1 möglich.

Wird Magnetspule S1 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-2 und 3-4.

Wird Magnetspule S2 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-4 und 2-3.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **12 (3.2) l/min (gpm)**

Trafilè
Leakage
Leckage **160 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS08401**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

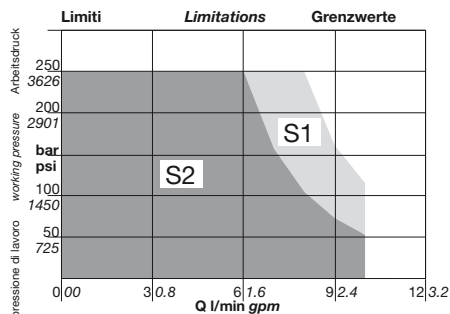
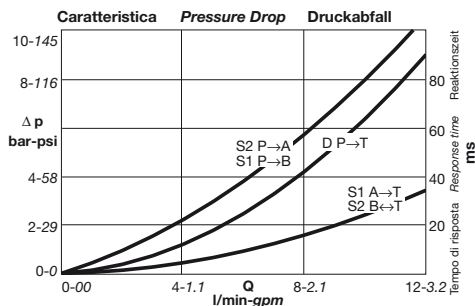
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C2 22W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.23 A

Legenda
Keys
Legende
2-1: Direzione flusso
2-1: Flow direction
2-1: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Denergized coil
D: Nicht erregte Spule





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08400

Bobina
Coil
Spule

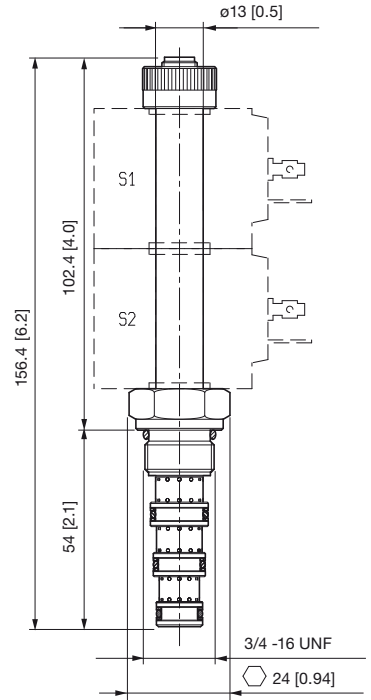
C2 22W

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.15 kg / 0.33 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 08431

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O

SSD 10431

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 3 POSIZIONI A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY, 3 POSITIONS, SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES SCHIEBERVENTIL MIT 4 WEGEN UND 3 SCHALTPOSITIONEN

Valvola elettrica 4 vie 3 posizioni a cursore. Con solenoidi non eccitati la valvola consente il flusso da 3 a 1.

Con solenoide S1 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-2 e 3-4.

Con solenoide S2 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-4 e 2-3.

Solenoid-operated valve, 4 way, 3 positions, spool.

With both coils de-energized the valve allows flow from 3 to 1.

With coil S1 energized, bi-directional flow 1-2 and 3-4 is allowed.

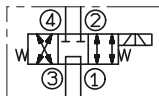
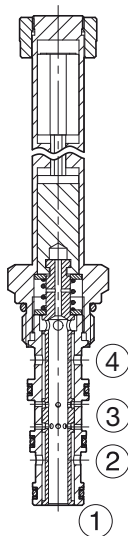
With coil S2 energized, bi-directional flow 1-4 and 2-3 is allowed.

Elektrisch betätigtes Schieberventil mit 4 Wegen und 3 Schaltpositionen.

Bei nicht erregten Spulen ist der Durchfluß von 3 nach 1 möglich.

Wird Magnetspule S1 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-2 und 3-4.

Wird Magnetspule S2 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-4 und 2-3.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **22 (5.8) l/min (gpm)**

Trafilè
Leakage
Leckage **160 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10401**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters

Prüfparameter

50°C

21 cSt

Bobina

Coil

Spule

C3 26W, 12VDC

Corrente

Current

Strom

1.4 A

Legenda

Keys

Legende

2-1: Direzione flusso

2-1: Flow direction

2-1: Durchflußrichtung

S1: Bobina S1 eccitata, S2 non eccitata

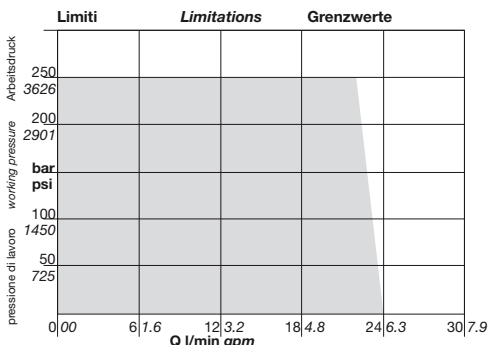
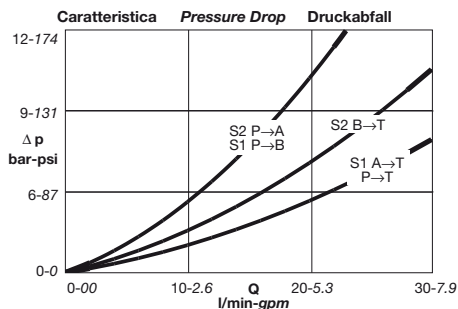
S1: S1 coil energized, S2 de-energized

S1: Spule S1 erregt, S2 nicht erregt

S2: Bobina S2 eccitata, S1 non eccitata

S2: S2 coil energized, S1 de-energized

S2: Spule S2 erregt, S1 nicht erregt





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08400

Bobina
Coil
Spule

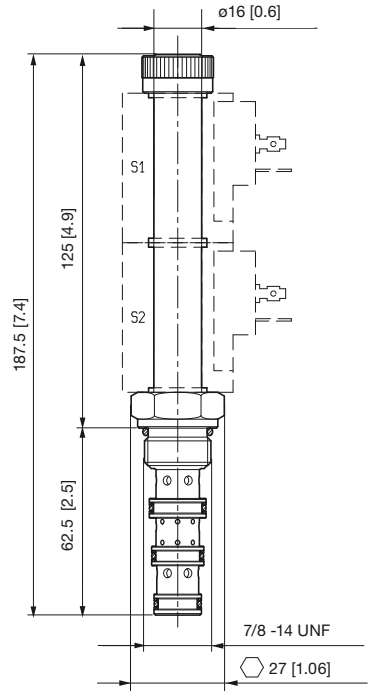
C3 26W

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.15 kg / 0.33 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 10431

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O

SSD 08432

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 3 POSIZIONI A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY, 3 POSITIONS, SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES SCHIEBERVENTIL MIT 4 WEGEN UND 3 SCHALTPOSITIONEN

Valvola elettrica 4 vie 3 posizioni a cursore. Con solenoidi non eccitati la valvola consente il flusso 2-1 e 4-1.

Con solenoide S2 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-2 e 3-4.

Con solenoide S1 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-4 e 2-3.

Solenoid-operated valve, 4 way, 3 positions, spool.

With both coils de-energized the valve allows 2-1 and 4-1 flows.

With coil S2 energized, bi-directional flow 1-2 and 3-4 is allowed.

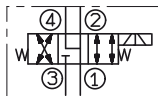
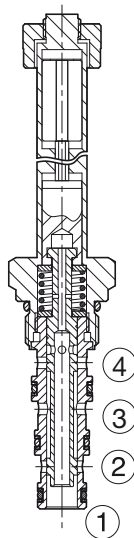
With coil S1 energized, bi-directional flow 1-4 and 2-3 is allowed.

Elektrisch betätigtes Schieberventil mit 4 Wegen und 3 Schaltpositionen.

Bei nicht erregten Spulen ist der Durchfluß 2-1 und 4-1 möglich.

Wird Magnetspule S2 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-2 und 3-4.

Wird Magnetspule S1 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-4 und 2-3.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **12 (3.2) l/min (gpm)**

Trafilè
Leakage
Leckage **160 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C) -20°C + 130°C HNBR seals**

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS08401**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

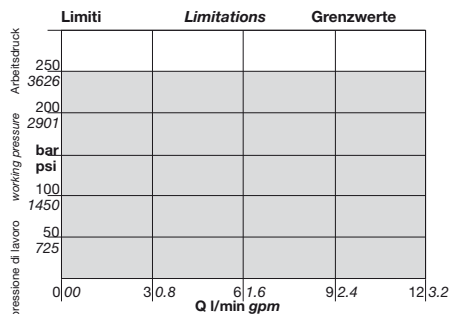
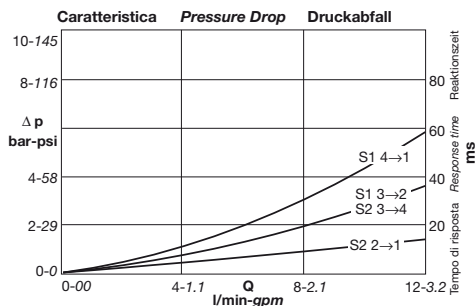
Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C2 22W, 12VDC

Corrente
Current
Strom
1.23 A

Legenda
Keys
Legende
2-1: Direzione flusso
2-1: Flow direction
2-1: Durchflußrichtung

E: Bobina eccitata
E: Energized coil
E: Erregte Spule
D: Bobina diseccitata
D: Denergized coil
D: Nicht erregte Spule





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08400

Bobina
Coil
Spule

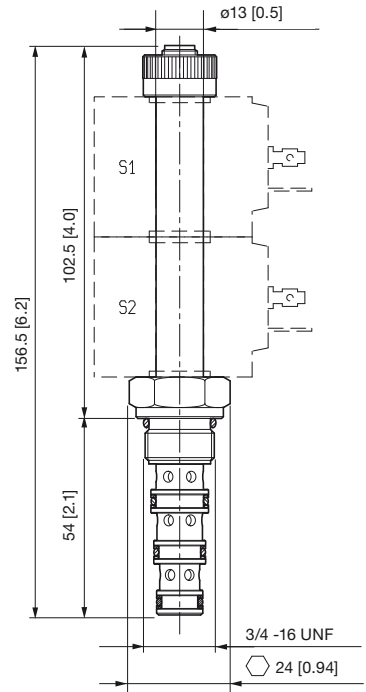
C2 22W

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.15 kg / 0.33 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 08432

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O

SSD 10432

VALVOLA A COMANDO ELETTRICO 4 VIE 3 POSIZIONI A CURSORE SOLENOID-OPERATED VALVE, 4 WAY, 3 POSITIONS, SPOOL TYPE ELEKTRISCH BETÄTIGTES SCHIEBERVENTIL MIT 4 WEGEN UND 3 SCHALTPOSITIONEN

Valvola elettrica 4 vie 3 posizioni a cursore.
Con solenoidi non eccitati la valvola consente il flusso 2-1 e 4-1.

Con solenoide S2 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-2 e 3-4.

Con solenoide S1 eccitato è consentito il passaggio di olio bidirezionalmente 1-4 e 2-3.

Solenoid-operated valve, 4 way, 3 positions, spool.

With both coils de-energized the valve allows flow 2-1 and 4-1.

With coil S2 energized, bi-directional flow 1-2 and 3-4 is allowed.

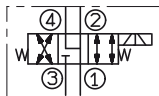
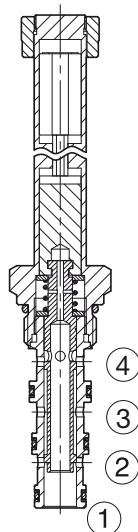
With coil S1 energized, bi-directional flow 1-4 and 2-3 is allowed.

Elektrisch betätigtes Schieberventil mit 4 Wegen und 3 Schaltpositionen.

Bei nicht erregten Spulen ist der Durchfluß 2-1 und 4-1 möglich.

Wird Magnetspule S2 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-2 und 3-4.

Wird Magnetspule S1 erregt, öffnen sich die bidirektionalen Durchflüsse 1-4 und 2-3.



DATI TECNICI TECHNICAL DATA TECHNISCHE ANGABEN

Pressione Max di funzionamento
Max operating pressure
Maximaler Betriebsdruck **250 (3625) bar (psi)**

Portata nominale
Nominal flow
Volumenstrom **24 (6.3) l/min (gpm)**

Trafilè
Leakage
Leckage **160 cc/min (50° C; 21 cSt; 200 bar)**

Temperatura di utilizzo
Operating temperature
Betriebstemperatur **-20°C + 85°C NBR seals (max peak +100°C)**
-20°C + 130°C HNBR seals

Cavità
Cavity
Aufnahmebohrung **CVS10401**

Tolleranza tensione nominale bobina
Solenoid nominal voltage tolerance
Spannungstoleranz der Magnetspule **+/- 15%**

PRESTAZIONI PERFORMANCE LEISTUNG

Parametri di prova
Testing parameters
Prüfparameter

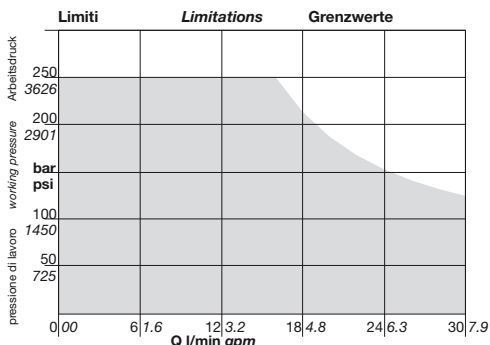
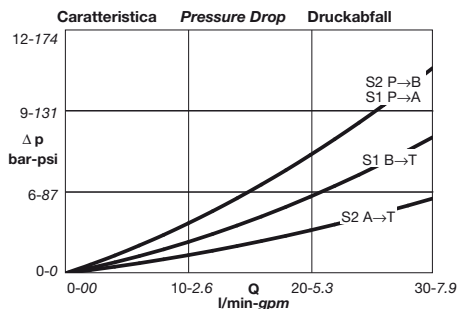
50°C
21 cSt

Bobina
Coil
Spule
C3 26W, 12VDC
Corrente
Current
Strom
1.4 A

Legenda
Keys
Legende

2-1: Direzione flusso
2-1: Flow direction
2-1: Durchflußrichtung

S1: Bobina S1 eccitata, S2 non eccitata
S1: S1 coil energized, S2 de-energized
S1: Spule S1 erregt, S2 nicht erregt
S2: Bobina S2 eccitata, S1 non eccitata
S2: S2 coil energized, S1 de-energized
S2: Spule S2 erregt, S1 nicht erregt





**ACCESSORI
ACCESSORIES
ZUBEHÖR**

Blocco porta valvola
Valve housing
Gehäuse

SVH08400

Bobina
Coil
Spule

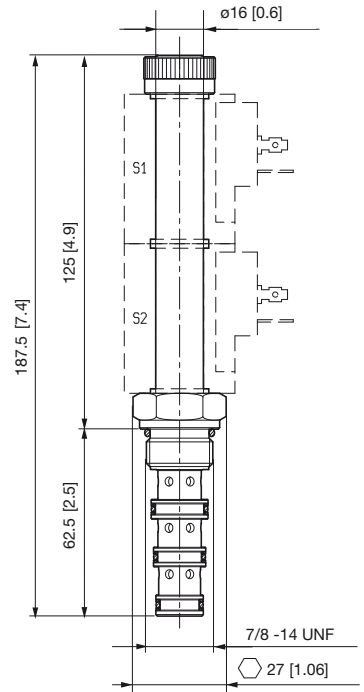
C3 26W

**EMERGENZE
MANUAL OVERRIDES FOR EMERGENCY USE
NOTBETÄTIGUNG**

Terminale standard
Standard housing
Standardendstück



O



**COPPIA
TORQUE
ANZUGSMOMENT**
27-30 Nm / 20-22 lb•ft

**PESO
WEIGHT
GEWICHT**
0.15 kg / 0.33 lb

ISTRUZIONI PER L'ORDINAZIONE

ORDERING INSTRUCTIONS

BESTELLANLEITUNG

SSD 10432

Codice valvola
Valve code
Ventil-Bestellnummer



Tipo di guarnizione
Seal type
Dichtungstyp

N	NBR
H	HNBR



Emergenze
Manual overrides for emergency use
Notbetätigung

O